

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS  
EN SENAAT

16 november 2015

**Herfstsitting van de Parlementaire assemblee  
van de OVSE te Ulaanbaatar  
(16-17 september 2015)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE  
BIJ DE PA-OVSE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Peter DE ROOVER** (K) EN  
DE HEER **Philippe MAHOUX** (S)

**INHOUD** Blz.

Inleiding.....	3
A. Parlementaire Conferentie over “De uitdagingen op het gebied van de veiligheid in de OVSE-ruimte en daarbuiten: De rol van de parlementsleden in de bevordering van de regionale samenwerking”.....	3
1. Openingszitting .....	3
2. Sessie 1: De politieke en militaire dimensie .....	4
3. Sessie 2: De economische en ecologische dimensie .....	9
4. Sessie 3: De humane dimensie .....	10
B. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE .....	14
Bijlage: Gezamenlijke verklaring van de politieke fracties van de parlementaire assemblee van de OVSE over de vluchtelingencrisis .....	17

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT  
DE BELGIQUE

16 novembre 2015

**Session d'automne de l'Assemblée  
parlementaire de l'OSCE à Oulan Batar  
(16-17 septembre 2015)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION BELGE  
AUPRÈS DE L'AP OSCE  
PAR  
M. **Peter DE ROOVER** (CH) ET  
M. **Philippe MAHOUX** (S)

**SOMMAIRE** Pages

Introduction .....	3
A. Conférence parlementaire sur “Les défis en matière de sécurité dans l'espace de l'OSCE et au-delà: Le rôle des parlementaires dans la promotion de la coopération régionale”.....	3
1. Séance d'ouverture.....	3
2. Session 1: Les dimensions politique et militaire.....	4
3. Session 2: Les dimensions économique et environnementale .....	9
4. Session 3: La dimension humaine .....	10
B. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE .....	14
Annexe: Déclaration commune des groupes politiques de l'AP OSCE sur la crise des réfugiés.....	17

## Kamer / Chambre

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport****A. — Vaste leden / Titulaires:**

N-VA Rita Bellens, Peter De Roover  
 PS Stéphane Crusnière  
 MR Denis Ducarme  
 CD&V Nahima Lanjri

**B. — Plaatsvervangers / Suppléants:**

Peter Buysrogge, Renate Hufkens  
 Philippe Blanchart  
 Katrin Jadin  
 Veli Yüksel

## Senaat/ Sénat

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

N-VA Lieve Maes  
 PS Philippe Mahoux  
 MR Olivier Destrebecq

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties:**

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag  
 CRABV: Beknopt Verslag  
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum  
 COM: Commissievergadering  
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

**Abréviations dans la numérotation des publications:**

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n<sup>o</sup> de base et du n<sup>o</sup> consécutif  
 QRVA: Questions et Réponses écrites  
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
 CRABV: Compte Rendu Analytique  
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière  
 COM: Réunion de commission  
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## Inleiding

Van 16 tot 17 september 2015 organiseerde de Parlementaire assemblee van de OVSE (hierna afgekort als "PA OVSE"), onder het voorzitterschap van de heer Ilkka Kanerva, Voorzitter van de PA OVSE, te Ulaanbaatar (Mongolië) de jaarlijkse herfstzitting.

Mongolië, dat eind 2012 is toegetreden tot de OVSE, organiseerde voor de eerste maal een conferentie van de PA OVSE.

Het centrale thema van de herfstzitting was: "*De uitdagingen op het gebied van de veiligheid in de OVSE-ruimte en daarbuiten: de rol van de parlementsleden in de bevordering van de regionale samenwerking*".

De Belgische delegatie werd geleid door mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). Mevrouw Rita Bellens (N-VA) en de heren Stéphane Crusnière (PS) en Peter De Roover (N-VA) waren afgevaardigd namens de delegatie van de Kamer. Mevrouw Lieve Maes (N-VA) en de heer Philippe Mahoux (PS) waren afgevaardigd namens de delegatie van de Senaat.

**A. Parlementaire Conferentie over "De uitdagingen op het gebied van de veiligheid in de OVSE-ruimte en daarbuiten: de rol van de parlementsleden en de bevordering van de regionale samenwerking." (16 en 17 september 2015)**

### 1. Openingszitting (woensdag, 16 september 2015):

De Voorzitter van de PA OVSE, Ilkka Kanerva (Finland), herinnert er in zijn openingstoespraak aan dat het gastland Mongolië dit jaar de 25<sup>ste</sup> verjaardag viert als democratische Staat. Mongolië heeft een indrukwekkende weg afgelegd in de consolidatie van democratische verworvenheden en de versterking van het economische en sociaal bestuur. De Staat, die ingesloten ligt tussen Rusland en China, slaagt er in om op het gebied van de internationale betrekkingen een eigen rol te spelen.

De Voorzitter van de PA OVSE wijst vervolgens op de kritieke toestand van de OVSE en de crisis in Oekraïne. De waarden van de Slotakte van Helsinki komen onder vuur te staan. Dit mag ons niet beletten te blijven geloven in de dialoog. De PA OVSE heeft grote inspanningen geleverd om de gesprekken tussen parlementsleden van Rusland en Oekraïne aan te zwengelen. De dialoog moet gericht zijn op de strikte toepassing van alle bepalingen van het Akkoord van Minsk. De Voorzitter juicht het recente staakt-het-vuren in Oost Oekraïne toe.

## Introduction

L'assemblée parlementaire de l'OSCE (ci-après abrégé en "AP OSCE") a organisé sa session d'automne du 16 au 17 septembre 2015, sous la présidence de M. Ilkka Kanerva, président de l'AP OSCE, à Oulan Bator (Mongolie).

Ayant adhéré fin 2012 à l'OSCE, la Mongolie organisait pour la première fois une conférence de l'AP OSCE.

Le thème central de la session d'automne était: "*Les défis en matière de sécurité dans l'espace de l'OSCE et au-delà: Le rôle des parlementaires dans la promotion de la coopération régionale*".

La délégation belge était conduite par Mme Nahima Lanjri (CD&V). Mme Rita Bellens (N-VA) et MM. Stéphane Crusnière (PS) et Peter De Roover (N-VA) faisaient partie de la délégation de la Chambre. Mme Lieve Maes (N-VA) et M. Philippe Mahoux (PS) faisaient partie de la délégation du Sénat.

**A. Conférence parlementaire sur "Les défis en matière de sécurité dans l'espace de l'OSCE et au-delà: Le rôle des parlementaires dans la promotion de la coopération régionale" (16 et 17 septembre 2015)**

### 1. Séance d'ouverture (mercredi 16 septembre 2015):

Le président de l'AP OSCE, M. Ilkka Kanerva (Finlande), rappelle dans son allocution d'ouverture que le pays hôte, la Mongolie, fête cette année le 25<sup>ème</sup> anniversaire de son accession à la démocratie. La Mongolie a parcouru un chemin impressionnant dans la voie de la consolidation des acquis démocratiques et du renforcement de sa gouvernance économique et sociale. Coincé entre la Russie et la Chine, cet État réussit malgré tout à jouer un rôle spécifique dans le domaine des relations internationales.

Le président de l'AP OSCE souligne ensuite la situation critique de l'OSCE et la crise en Ukraine. Les valeurs de l'Acte final d'Helsinki sont mises en danger. Cela ne doit pas pour autant nous empêcher de continuer à croire dans le dialogue. L'AP OSCE a déployé des efforts considérables pour stimuler les pourparlers entre les parlementaires de Russie et d'Ukraine. Le dialogue doit être axé sur une stricte application de toutes les dispositions de l'Accord de Minsk. Le président se réjouit du cessez-le-feu récemment intervenu dans l'Est

Hij pleit voor het goed verloop van de komende lokale verkiezingen en het herstel van de territoriale integriteit van Oekraïne.

De Voorzitter van de PA OVSE vraagt aandacht voor de migratie- en vluchtelingencrisis in de Europese Unie. Ook deze crisis vraagt om een constructieve dialoog. Italië, Griekenland, Hongarije en Malta kunnen de vluchtelingenstroom niet aan. De Voorzitter roept op om de humanitaire crisis in de Middellandse zee onder ogen te zien en solidariteit te tonen voor de opvang van vluchtelingen. Het bouwen van muren biedt geen oplossing. De Voorzitter vraagt aan de Europese Unie om het probleem in een geest van solidariteit op te lossen en pleit voor een eerlijke “burden sharing”.

De Voorzitter van het Mongools Parlement, *de heer Zandaakhuu*, merkt op dat de Herfstzitting van de PA OVSE samenvalt met de 25<sup>e</sup> verjaardag van Mongolië's eerste democratische verkiezingen, die leidden tot de oprichting van een permanent parlementair systeem in het land.

Het besluit van het parlement om de herfstzitting in zijn land te organiseren is een bewijs van het geloof in de democratische dialoog. *De heer Zandaakhuu* doet een oproep om samen tot een consensus te komen over talrijke uitdagingen die in de OVSE-regio aan de orde zijn.

De President van Mongolië *de heer Elbegdorj Tsakhia* neemt het woord om te pleiten voor een andere kijk op de wereldsituatie. De crisissen in Noord Afrika, het Midden Oosten en de vluchtelingenproblematiek beperken zich niet tot één werelddeel. De creatie van ruimere veiligheids- en samenwerkingsmechanismen is nodig om deze uitdagingen te kunnen aangaan.

## **2. Sessie 1: De politieke dimensie: Regionale veiligheid en de strijd tegen terrorisme en mensenhandel (16 september 2015)**

### **Inleiding**

*Mevrouw Christine Muttonen, Vicevoorzitter van de PA OVSE*, verwelkomt de twee *key note speakers*, *de heer Batchimeg Migheddorj*, Hoofd van de delegatie van Mongolië bij de PA OVSE, en *de heer Bakhran Auanassov*, expert van de “Shanghai Co-operation Organisation”, die het beiden zullen hebben over de grensoverschrijdende samenwerking in Noordoost Azië.

de l'Ukraine. Il plaide en faveur du bon déroulement des prochaines élections locales et du rétablissement de l'intégrité territoriale de l'Ukraine.

Le président de l'AP OSCE attire l'attention sur la crise de la migration et des réfugiés au sein de l'Union européenne. Cette crise exige également un dialogue constructif. L'Italie, la Grèce, la Hongrie et Malte ne peuvent faire face au flux de réfugiés. Le président demande que l'on regarde en face la crise humanitaire en Méditerranée et que l'on fasse preuve de solidarité en matière d'accueil des réfugiés. La construction de murs n'est pas une solution. Le président demande à l'Union européenne de résoudre le problème dans un esprit de solidarité et plaide en faveur d'un partage équitable de la charge.

Le président du Parlement mongol, *M. Zandaakhuu*, fait remarquer que la session d'automne de l'AP OSCE coïncide avec le 25<sup>e</sup> anniversaire des premières élections démocratiques en Mongolie, qui ont mené à la création d'un système parlementaire permanent dans le pays.

La décision du parlement d'organiser la session d'automne dans son pays est une preuve de sa foi dans le dialogue démocratique. *M. Zandaakhuu* lance un appel en faveur de la recherche commune d'un consensus en ce qui concerne les nombreux défis qui se posent dans la région de l'OSCE.

Le président de la Mongolie, *M. Elbegdorj Tsakhia*, prend la parole en vue de plaider pour que l'on pose un autre regard sur la situation mondiale. Les crises en Afrique du Nord, au Moyen-Orient et la problématique des réfugiés ne se limitent pas à une seule partie du monde. La création de mécanismes de sécurité et de coopération plus vastes est nécessaire en vue de pouvoir relever ces défis.

## **2. Session 1: La dimension politique: Sécurité régionale et lutte contre le terrorisme et la traite d'êtres humains (16 septembre 2015)**

### **Introduction**

*Mme Christine Muttonen, vice-présidente de l'AP OSCE*, accueille les deux orateurs principaux, *M. Batchimeg Migheddorj*, chef de la délégation mongole à l'AP OSCE, et *M. Bakhran Auanassov*, expert de l'“Organisation de coopération de Shanghai”, qui parleront tous deux de la coopération transfrontalière en Asie du Nord-Est.

*De heer Batchimeg Migeedorj, Hoofd van de delegatie van Mongolië bij de PA OVSE, wijst op het geopolitieke en economische belang van de regio van Noordoost Azië. De uitdagingen op het gebied van veiligheid in de regio vormen een complex plaatje: Er zijn de spanningen op het Koreaanse schiereiland en de territoriale en maritieme grensconflicten. Tezelfdertijd zijn er de uitdagingen op het gebied van energievoorzieningszekerheid, financiële kwetsbaarheid en aantasting van het leefmilieu. De multilaterale samenwerking opent perspectieven om op deze uitdagingen een passend antwoord te bieden. Mongolië onderhoudt vriendschappelijke en neutrale betrekkingen met de landen in de regio en heeft, onder impuls van President Elbegdorj, de “Ulaanbaatar Dialoog” opgestart om een bijdrage te leveren tot veiligheid en stabiliteit in Noordoost Azië.*

*De heer Bakhram Auanassov, expert van de “Shanghai Co-operation Organisation”, schetst de opdrachten van deze organisatie die via regionale samenwerking in Noordoost Azië een gelijkaardig opzet heeft als de OVSE. Goed nabuurschap, het bestrijden van terreur en extremisme en samenwerking in de strijd tegen wapenhandel en drugs zijn momenteel prioritaire aandachtspunten.*

#### **De nieuwe uitdagingen op het gebied van veiligheid in Centraal Azië – Rondetafel met de ambassadeurs van de OVSE-field missions in Centraal Azië.**

De vijf Ambassadeurs van de OVSE-field missions in Kazachstan, Kyrgyzstan, Tadjikistan, Turkmenistan en Oezbekistan geven een toelichting bij het mandaat van deze terreinmissies. Het mandaat bestaat erin om de uitdagingen op het gebied van veiligheid aan te pakken via het bevorderen van regionale samenwerking in Centraal Azië in de drie dimensies van de OVSE<sup>1</sup>. Zij belichten hierbij de uitdagingen m.b.t. terrorisme, de buitenlandse terroristische strijders en de mensenhandel.

De “field mission” van Ambassadeur Natalia Zarudna in Kazachstan heeft sinds 2012 aandacht voor de multidisciplinaire aanpak van het bestrijden van extremisme en radicalisering die tot terrorisme leiden. Naast officiële instanties, betreft de “field mission” hierbij vertegenwoordigers van NGO’s, journalisten en activisten uit de civiele maatschappij. De OVSE missie in Kazachstan heeft ook een trainingsprogramma opgezet voor de politiediensten om de slachtoffers van mensenhandel beter bij te staan en om de criminele netwerken van organenverkeer beter in kaart te brengen

<sup>1</sup> D.w.z. “Politieke Aangelegenheden en Veiligheid”, “Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu” en “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden”.

*M. Batchimeg Migeedorj, chef de la délégation mongole à l’AP OSCE, souligne l’importance géopolitique et économique de la région de l’Asie du Nord-Est. Les défis sur le plan de la sécurité dans la région sont complexes: il y a les tensions dans la péninsule coréenne et les conflits frontaliers territoriaux et maritimes. Il existe également des défis à relever dans les domaines de la sécurité énergétique, de la vulnérabilité financière et des atteintes à l’environnement. La coopération multilatérale ouvre des perspectives en vue de répondre de manière appropriée à ces défis. La Mongolie entretient des rapports amicaux et neutres avec les pays de la région et a, sous l’impulsion du président, M. Elbegdorj, lancé le “Dialogue d’Oulan-Bator” en vue de contribuer à la sécurité et à la stabilité en Asie du Nord-Est.*

*M. Bakhram Auanassov, expert de l’“Organisation de coopération de Shanghai”, passe en revue les missions de cette organisation qui, en visant la coopération régionale en Asie du Nord-Est, a un objectif similaire à l’OSCE. La politique de bon voisinage, la lutte contre le terrorisme et l’extrémisme et la coopération dans la lutte contre le trafic d’armes et de drogue constituent actuellement des priorités.*

#### **Les nouveaux défis dans le domaine de la sécurité en Asie centrale – Table ronde des ambassadeurs des missions de terrain de l’OSCE en Asie centrale.**

Les cinq ambassadeurs des missions de terrain de l’OSCE au Kazachstan, au Kirghizstan, au Turkménistan et en Ouzbékistan commentent le mandat de ces missions de terrain, qui consistent à relever les défis dans le domaine de la sécurité en favorisant la coopération régionale en Asie centrale dans les trois dimensions de l’OSCE<sup>1</sup>. Ils exposent, à cet égard, les défis concernant le terrorisme, les combattants terroristes étrangers et la traite des êtres humains.

La “mission de terrain” de l’ambassadrice Natalia Zarudna au Kazachstan est axée depuis 2012 sur l’approche multidisciplinaire de la lutte contre l’extrémisme et la radicalisation qui conduisent au terrorisme. Outre les instances officielles, la “mission de terrain” fait intervenir à cet égard également des représentants d’ONG, des journalistes et des activistes de la société civile. La mission de l’OSCE au Kazachstan a également mis en place un programme d’entraînement pour les services de police afin de mieux assister les victimes de la traite des êtres humains et de mieux cerner les réseaux criminels de trafic d’organes.

<sup>1</sup> C’est-à-dire, “les matières politiques et la sécurité”, “l’économie, les sciences, la technologie et l’environnement” et “la démocratie, les droits de l’homme et les matières humanitaires”.



*Ambassadeur Sergey Kapinos*, Hoofd van de OVSE missie in Kyrgyzstan, wijst op de bijzonder kwetsbare situatie van Kyrgyzstan voor transnationale bedreigingen. Het land kent enkele onopgeloste grensconflicten met Tadjikistan en Oezbekistan. Doordat er onvoldoende in grensbewaking wordt geïnvesteerd, is het risico voor het ontstaan van “*veilige havens*” voor terroristen die komen vanuit Afghanistan zeer reëel. Een 500-tal Kirgizische burgers zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken bij de operaties van radicale bewegingen in Syrië. Doordat veel Kirgiziërs als arbeidsmigrant illegaal tewerkgesteld zijn en uitgebuit worden, zijn zij een mogelijk doelwit voor “*Islamitische Staat*” bij het rekruteren van strijdkrachten. De “*Islamitische Staat*” beschikt overigens over een goed georganiseerd netwerk om strijdkrachten te rekruteren en hen vervolgens te trainen gedurende een drietal maanden. Daarna keren de strijders terug naar hun land van herkomst waar ze in “*slapende cellen*” beschikbaar zijn om chaos te scheppen of actief deel te nemen aan de strijd tot uitbreiding van het “*kalifaat*”. Het bestrijden van deze fenomenen van radicalisering vergt een globale aanpak waarbij wordt voorkomen dat burgers radicaliseren en waarbij de rekrutering van strijders wordt tegengegaan.

*Ambassadeur Sergey Kapinos* wijst er voorts op dat mensenhandel één van de meest ernstige en onderschatte bedreigingen vormt in de regio.

*De Ambassadeurs Markus Mueller*, Hoofd van de OVSE missie in Tadjikistan, en *Gyorgy Szabo*, Hoofd van de OVSE missie in Oezbekistan, geven in hun uiteenzetting aan hoe via workshops en vormingsprogramma's de regionale samenwerking kracht wordt bijgezet. Regionale samenwerking op het gebied van bestrijding van terreur, mensenhandel en drugsmokkel kan slechts kracht worden bijgezet als het gebaseerd is op sterke nationale strategieën en op actieplannen die de regionale samenwerking als een kerntaak identificeren.

*Ambassadeur Ivo Petrov*, Hoofd van de OVSE missie in Turkmenistan, merkt op dat zijn “*field mission*” de afgelopen jaren vormingsprogramma's heeft georganiseerd die bijdragen tot een betere implementatie van het wetgevend kader van de bestrijding van mensenhandel. De veiligheid van de luchthavens en de grenzen en onderhandelings technieken ingeval van gijzeling zijn evenzeer aandachtspunten van de “*field mission*”.

*L'ambassadeur Sergey Kapinos*, Chef de la mission de l'OSCE au Kirghizstan, souligne la situation particulièrement vulnérable du Kirghizstan envers les menaces transnationales. Ce pays connaît quelques conflits frontaliers non résolus avec le Tadjikistan et l'Ouzbékistan. Les investissements dans la surveillance des frontières étant insuffisants, le risque d'apparition de sanctuaires (*safe havens*) de terroristes est bien réel. Quelque 500 citoyens kirghizes sont directement ou indirectement associés à des opérations de mouvements radicaux en Syrie. Nombre de Kirghizes étant employés illégalement et exploités en tant que travailleurs migrants, ils constituent une source potentielle de recrutement de combattants pour l'“*État islamique*”. Celui-ci dispose d'ailleurs d'un réseau bien organisé pour recruter et ensuite entraîner des combattants durant trois mois environ. Ensuite, ces derniers retournent dans leur pays d'origine où ils sont disponibles dans des “*cellules dormantes*” pour semer le chaos ou participer activement à la lutte pour l'extension du “*califat*”. La lutte contre ces phénomènes de radicalisation requiert une approche globale empêchant la radicalisation de citoyens et contrecarrant le recrutement de combattants.

*L'ambassadeur Sergey Kapinos* souligne ensuite que la traite des êtres humains est l'une des menaces les plus sérieuses et les plus sous-estimées de la région.

*Les ambassadeurs Markus Mueller*, chef de la mission de l'OSCE au Tadjikistan, et *Gyorgy Szabo*, chef de la mission de l'OSCE en Ouzbékistan, exposent comment la coopération régionale est renforcée par le biais d'ateliers et de programmes de formation. La coopération régionale en matière de lutte contre le terrorisme, la traite des êtres humains et le trafic de stupéfiants ne peut être intensifiée que si elle s'appuie sur des stratégies nationales fortes et sur des plans d'action qui l'identifient comme une mission essentielle.

*L'ambassadeur Ivo Petrov*, chef de la mission de l'OSCE au Turkménistan, souligne que sa mission de terrain a organisé ces dernières années des programmes de formation qui contribuent à une meilleure mise en œuvre du cadre législatif de la lutte contre la traite des êtres humains. La mission de terrain s'intéresse également à des sujets tels que la sécurité des aéroports et des frontières, ainsi qu'aux techniques de négociation en cas de prise d'otages.

## Gedachtewisseling

Tijdens de gedachtewisseling komen volgende punten aan bod: De crisis in Oekraïne, de toestand in Afghanistan, de strijd tegen IS en de mensenhandel in het licht van de vluchtelingencrisis.

### *De crisis in Oekraïne:*

Als gevolg van de reisbeperkingen die de Europese Unie oplegt ten aanzien van bepaalde burgers van de Russische Federatie, heeft de Finse regering geen visa toegekend aan zes leden van de Russische delegatie, die geacht werden deel te nemen aan de zomercijting van de PA OVSE die afgelopen juli plaatsvond in Helsinki. De Russische delegatie is terug aanwezig op de Herfstzitting, wat de delegaties van Rusland en Oekraïne de gelegenheid geeft om elk een verklaring af te leggen.

*De Voorzitter van de Russische Duma en het Hoofd van de Russische delegatie bij de PA OVSE, de heer Sergey Naryshkin*, laakt de lakse houding op het gebied van veiligheid in Europa. De huidige vluchtelingencrisis in Europa is een crisis van waarden. Rusland vangt zelf circa één miljoen vluchtelingen uit Oekraïne op, die tijdens het conflict, onder meer door fragmentatiebommen, werden verdreven. Hij verklaart dat de Russische Federatie verder humanitaire hulp zal leveren aan de hulpbehoevenden in Oekraïne. De OVSE is, aldus de Voorzitter van de Duma, het enige platform om uit de crisis te geraken. De internationale contactgroep binnen de PA OVSE zou een oplossing voor de crisis kunnen faciliteren. Een discussie overeenkomstig de “*formule van de Normandië groep*” (Frankrijk, Duitsland, Oekraïne en Rusland) zou ook plaats kunnen vinden. Spreker laakt de weinig constructieve houding van Oekraïne.

*Het Hoofd van de delegatie van Oekraïne bij de PA OVSE, de heer Artur Gerasymov*, beklemtoont de aanwezigheid van Russische troepen in Donetsk en Luhansk. De subversieve groeperingen en rebellen in Oost-Oekraïne voeren hun acties op en Rusland komt de verbintenissen van de akkoorden van Minsk niet na. De waarnemers die in het kader van de “*Special Monitoring Mission*” worden ingezet, krijgen slechts toegang tot 50 % van het grondgebied van de conflictzones en worden in hun rol gehinderd. Spreker roept Rusland op tot de vrijlating van “gevangenen en gijzelaars”, in uitvoering van de vredesakkoorden van Minsk II. Onder de gevangenen bevindt zich het Oekraïense parlementslid Nadia Savtsjenko.

Een Russisch parlementslid merkt op dat de Oekraïense overheid repressief optreedt tegen journalisten, terwijl een parlementslid uit Oekraïne opmerkt dat

## Échange de vues

Les points suivants sont abordés au cours de l'échange de vues: la crise ukrainienne, la situation en Afghanistan, la lutte contre l'État islamique et la traite des êtres humains à la lumière de la crise des réfugiés.

### *La crise ukrainienne:*

À la suite des restrictions de voyage imposées par l'Union européenne à certains citoyens de la Fédération de Russie, le gouvernement finlandais a décidé de ne pas accorder de visa à six membres de la délégation russe qui auraient dû participer à la session d'été de l'AP OSCE organisée à Helsinki. La délégation russe est à nouveau présente à la session d'automne, ce qui donne aux délégations de Russie et d'Ukraine l'occasion de faire chacune une déclaration.

*M. Sergey Narishkin, président de la Douma et chef de la délégation russe auprès de l'AP OSCE*, déplore l'attitude laxiste qui prévaut en Europe en matière de sécurité. La crise actuelle des réfugiés en Europe est une crise des valeurs. La Russie accueille elle-même environ un million de réfugiés qui ont fui le conflit en Ukraine, chassés notamment par les bombes à fragmentation. Il déclare que la Fédération russe continuera à apporter une aide humanitaire aux personnes qui en ont besoin en Ukraine. Selon le président de la Douma, l'OSCE est la seule plate-forme qui offre une perspective de sortie de crise. Le groupe de contact international au sein de l'AP OSCE pourrait notamment faciliter la résolution de cette crise. Une discussion pourrait également se tenir dans le cadre du “*format Normandie*” (France, Allemagne, Ukraine et Russie). L'orateur dénonce l'attitude peu constructive de l'Ukraine.

*M. Artur Gerasymov, chef de la délégation ukrainienne auprès de l'AP OSCE*, souligne la présence de troupes russes à Donetsk et Lugansk. Les groupements subversifs et les rebelles renforcent leurs actions dans l'est de l'Ukraine et la Russie ne respecte pas ses engagements dans le cadre des accords de Minsk. Les observateurs déployés dans le cadre de la mission spéciale d'observation n'ont accès qu'à 50 % des zones de conflit et sont gênés dans l'accomplissement de leur mission. L'orateur appelle la Russie à libérer les “*prisonniers et les otages*” en exécution des accords de paix de Minsk II. Parmi les prisonniers figure notamment la députée ukrainienne Nadia Savtchenko.

Un parlementaire russe fait observer que les autorités ukrainiennes se montrent répressives à l'égard de certains journalistes, tandis qu'un parlementaire ukrainien

de “buitenlandse terroristische strijders” die zich in Oost Oekraïne bevinden de grootste hinderpaal vormen voor de organisatie van de komende lokale verkiezingen.

*De toestand in Afghanistan:*

*De heer Michel Voisin, hoofd van de Franse Delegatie*, spreekt als bijzonder vertegenwoordiger van de Parlementaire Assemblee over de situatie in Afghanistan. Hij is bezorgd over de toestand van het land dat eveneens een partner voor samenwerking van de PA OVSE en een buurland is van de Centraal-Aziatische landen. Het geweld is in dat land opnieuw uitgebroken sinds de terugtrekking van de NAVO-troepen op 31 december laatstleden.

*De strijd tegen Islamitische Staat*

Een Turks parlamentslid uit zijn bezorgdheid over het gevaar van de IS in zijn eigen land en het terrorisme dat hiermee gepaard gaat. PKK is voor hem eveneens een terroristische organisatie. Ook wordt het vluchtelingenprobleem aangekaart. Meer dan 2 miljoen Syriërs en Irakezen hebben hun toevlucht gevonden in zijn land, dat ondertussen hoe langer hoe meer van een emigratieland tot een immigratieland geworden is.

*Mensenhandel:*

Tijdens haar tussenkomst wijst *mevrouw Nahima Lanjri, Voorzitster van de Belgische delegatie*, erop dat dit jaar alleen al 2860 mensen zijn omgekomen tijdens hun overtocht naar Europa. Ze komen in gammele bootjes, of in koelruimtes van vrachtwagens waarvoor ze mensenhandelaars duizenden euro's betalen. Nochtans is een vliegtuigticket een pak goedkoper! Afhankelijk van waar men komt, schommelt de prijs tussen 200 en 500 euro. De vraag stelt zich dus waarom ze hun leven wagen én zoveel geld betalen voor de overtocht als ze een veilig en goedkoper alternatief hebben. Het antwoord is simpel: Onze administratieve regels vormen een onoverkomelijke drempel. Wie het vliegtuig neemt, moet beschikken over een geldig paspoort en geldig visum. Mensen die dat niet hebben, kunnen het vliegtuig niet op. Nochtans voorziet een Europese richtlijn van 2001 in een uitzondering voor vluchtelingen, mensen die onder de conventie van Genève vallen. Maar in de praktijk wordt dit niet toegepast.

Integendeel. Vliegtuigmaatschappijen, die zich niet houden aan deze regels en mensen zonder geldige documenten vervoeren naar een veilig land, worden door de lidstaten zwaar gesanctioneerd: Ze moeten de kosten voor verblijf en repatriëring betalen en riskeer een fikse boete. Als we nog meer doden in de

souligne que les “combattants terroristes étrangers” présents dans l’est de l’Ukraine constituent le principal obstacle à l’organisation des futures élections locales.

*La situation en Afghanistan*

*M. Michel Voisin, chef de la délégation française*, commente la situation en Afghanistan en sa qualité de représentant spécial de l’Assemblée parlementaire. Il se dit préoccupé par la situation du pays qui est également un partenaire de la coopération avec l’AP OSCE et un voisin des pays d’Asie centrale. L’Afghanistan connaît un regain de violence depuis le retrait des troupes de l’OTAN le 31 décembre de l’année dernière.

*La lutte contre l’État islamique*

Un parlementaire turc se dit inquiet face au danger que représente l’EI dans son pays et au terrorisme qui l’accompagne. Pour l’intervenant, le PKK est également une organisation terroriste. Il aborde également la problématique des réfugiés, avec plus de 2 millions de Syriens et d’Irakiens qui ont trouvé refuge en Turquie et qui font que ce pays d’émigrants se mue de plus en plus en terre d’immigration.

*Trafic des êtres humains:*

Lors de son intervention, *Mme Nahima Lanjri, présidente de la délégation belge*, fait observer que rien que cette année, quelque 2860 personnes ont déjà trouvé la mort lors de leur traversée vers l’Europe. Les réfugiés voyagent dans des embarcations de fortune ou des compartiments frigorifiques de camions après avoir versé plusieurs milliers d’euros aux passeurs. Un ticket d’avion est pourtant nettement moins cher. Suivant la destination de départ, le prix varie entre 200 et 500 euros. La question qu’il faut donc se poser est de savoir pourquoi ils risquent leur vie et déboursent tant d’argent pour la traversée alors qu’ils ont une alternative sûre et bon marché. La réponse est simple: nos règles administratives constituent un seuil insurmontable. Pour prendre l’avion, il faut disposer d’un passeport et d’un visa valides. Sans ces documents, impossible d’embarquer dans un avion. Une directive européenne de 2001 prévoit pourtant une exception pour les réfugiés, qui relèvent de la convention de Genève. Mais en pratique, cette exception n’est pas appliquée.

Au contraire, les compagnies aériennes qui ne se conforment pas à ces règles et transportent vers un pays sûr des personnes qui ne sont pas munies de documents valables sont sévèrement sanctionnées par les États membres. Elles doivent en effet assumer les frais de séjour et de rapatriement des intéressés et



Middellandse Zee willen vermijden, moeten we zorgen voor veilige vluchtroutes, onder meer via het vliegtuig. Dat kan ook. Wat we kunnen en moeten doen, is ervoor zorgen dat vluchtelingen op onze ambassades en consulaten in de conflictgebieden of in de nabijgelegen regio humanitaire visa of visa voor kortverblijf uitreiken, zodat de vluchtelingen veilig de grens kunnen oversteken of het vliegtuig kunnen nemen. Ook hierover kunnen op Europees vlak afspraken worden gemaakt zodat we komen tot een evenwichtige spreiding over alle landen, die rekening houdt met de draagkracht van elk land. Alleen zo kunnen we mensenlevens redden en tegelijkertijd de mensensmokkelaars droog leggen. *Mevrouw Lanjri (Kamer, CD&V)* formuleert dan ook een oproep aan alle collega's: Zorg ervoor dat uw land hieraan meewerkt, ondervraag uw bevoegde ministers hierover in uw parlement.

Meerdere parlementsleden dringen aan op een actualiteitsdebat over de vluchtelingencrisis in Europa. Dit actualiteitsdebat zal plaatsvinden in de marge van sessie 3 over de "humane dimensie".

### **3. Sessie 2: De economische en ecologische dimensie (16 september 2015)**

*Mevrouw Roza Aknazarova (Kirgizië)*, de voorzitter van de Commissie van Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu, opent de zitting.

Het thema van de sessie is gewijd aan de internationale samenwerking inzake economische uitdagingen, voedselveiligheid, voorkoming van natuurrampen en waterbeheer.

*Mevrouw Oyun Sanjasuren*, lid van de Mongoolse delegatie bij de PA OVSE, spreekt over de waterveiligheid in haar land en het verband tussen de mijnbouw, de energie en water. Haar land heeft te kampen met waterschaarste, uitdroging van de waterlopen en het smelten van de gletsjers. Een kwart van de bevolking leeft nog als nomaden. Er werd onlangs een verbod ingevoerd op mijnbouw in bepaalde regio's.

*De heer Kevin Gallagher*, adjunct vertegenwoordiger van de FAO in Mongolië, had het over voedselveiligheid in Azië. Ondervoeding is nu bijna helemaal verdwenen, behalve in Noord-Korea. Men stelt meer en meer obesitas vast wegens de verandering van het voedselpatroon. De toekomstige nood aan voedsel wordt mee

s'exposent en outre à une lourde amende. Pour éviter que le bilan des victimes s'alourdisse encore en mer méditerranée, nous devons garantir des itinéraires de fuite – notamment par voie aérienne – sûrs, ce qui est réalisable. Nous pouvons et devons veiller à ce que nos ambassades et consulats situés dans les zones de conflit ou dans les régions environnantes délivrent aux réfugiés un visa humanitaire ou un visa de court séjour, afin que ces personnes puissent traverser la frontière ou prendre l'avion en toute sécurité. Des accords pourraient également être conclus en la matière au niveau européen afin de parvenir à une répartition équilibrée entre tous les pays, compte tenu de la capacité d'accueil de chacun d'eux. C'est la seule façon de sauver des vies humaines et de priver les trafiquants d'êtres humains de leurs revenus. *Mme Lanjri (Chambre, CD&V)* appelle dès lors l'ensemble de ses collègues à veiller à ce que leur pays collabore à ce processus et à interpeller au sein de leur Parlement les ministres compétents dans ce domaine.

Plusieurs parlementaires insistent sur la nécessité d'organiser un débat d'actualité sur la crise des réfugiés en Europe. Ce débat aura lieu en marge de la session 3, qui est consacrée à la "dimension humaine".

### **3. Session 2: La dimension économique et environnementale (16 septembre 2015)**

*Mme Roza Aknazarova (Kirghizistan)*, présidente de la commission des Affaires économiques, de la Science, de la Technologie et de l'Environnement, ouvre la séance.

La session est consacrée à la coopération internationale en matière de défis économiques, de sécurité alimentaire, de prévention des catastrophes naturelles et de gestion de l'eau.

*Mme Oyun Sanjasuren*, membre de la délégation mongole auprès de l'AP OSCE, évoque la question de l'accès à l'eau dans son pays, ainsi que le lien entre l'extraction minière, l'énergie et l'eau. Son pays est confronté à un manque d'eau, à l'assèchement des cours d'eau et à la fonte des glaciers. Un quart de la population a encore un mode de vie nomade. L'extraction minière a été récemment interdite dans certaines régions.

*M. Kevin Gallagher*, délégué adjoint de la FAO en Mongolie, évoque la question de la sécurité alimentaire en Asie. La malnutrition a désormais pratiquement disparu, sauf en Corée du Nord. On constate en revanche un nombre croissant de cas d'obésité, en raison de l'évolution des habitudes alimentaires. Les

bepaald door de bevolkingstoename, de verhoging van het inkomen, de verandering van de eetgewoonten, de klimaatverandering. De FAO focust in haar projecten op de vrouwen in de landbouw, maar ook op jongeren en ouderen in de sector, de verstedelijking, de klimaatverandering, en ook op de biologische landbouw.

Een IJslands parlements lid betreurt dat Rusland een totaalverbod van Europese en Amerikaanse voedselproducten heeft uitgevaardigd ondanks het feit dat Rusland de akkoorden van de Wereldhandelsorganisatie heeft ondertekend.

*De heer Fitis (Cyprus)* vraagt om een oplossing te vinden voor de vluchtelingenproblematiek door werk te maken van een spreiding van de politieke vluchtelingen en de economische vluchtelingen terug te wijzen. Ook wijst hij op het feit dat buurland Turkije binnenkort een kerncentrale wenst te bouwen in seismisch actief gebied.

*De heer Voisin (Frankrijk)* vestigt de aandacht op het delicate vraagstuk van de watervoorraden, alsook op dat van de luchtverontreiniging. Hij moedigt de lidstaten aan om tot meer toenadering en nieuwe samenwerking met de internationale organisaties te komen, zodat het mogelijk wordt de gevolgen van natuurrampen te minderen, maar vooral er de risico's van te voorkomen.

*Mevrouw Dobrinsky (Duitsland)* wenst de nadruk te leggen op de voedselverspilling, een thema dat amper aan bod komt. Een Iers parlements lid reageert hierop door te verwijzen naar een initiatief in haar eigen land om verspilling tegen te gaan, zie: <http://foodcloud.net/>.

*Mevrouw Sanjaasuren (Mongolië)* wil ten slotte ook verwijzen naar het congres dat in september 2015 in Antwerpen plaatsvond over afvalbeheer (International Solid Waste Association, ISWA 2015).

#### **4. Sessie 3: De humane dimensie (17 september 2015):**

De zitting wordt geopend door *de heer Alain Neri (Frankrijk)*.

*De h. Luvsanvandan*, lid van de Mongoolse delegatie bij de PA OVSE, stelt dat Mongolië trots kan zijn op 25 jaar democratie. Nochtans zijn er structuren die ingaan tegen de nieuwe democratie. Sommige groeperingen werken de positieve evolutie tegen. De democratische regering kan zich er niet van weerhouden om sommige personen die het regime niet bevallen tegen te werken.

futurs besoins en nourriture dépendront notamment de la croissance démographique, de la hausse des revenus, de l'évolution des habitudes alimentaires et des changements climatiques. Dans ses projets, la FAO se focalise sur les femmes dans l'agriculture, mais aussi sur les jeunes et les personnes âgées actives dans ce secteur, sur l'exode rural, les changements climatiques, ainsi que sur l'agriculture biologique.

Un parlementaire islandais déplore que la Russie ait décrété un embargo complet sur les denrées alimentaires européennes et américaines, bien que la Russie soit cosignataire des accords de l'OMC.

*M. Fitis (Chypre)* demande que l'on trouve une solution au problème des réfugiés en s'employant à mettre en œuvre une meilleure répartition des réfugiés politiques et en refoulant les réfugiés économiques. Par ailleurs, il indique que la Turquie voisine souhaite bientôt construire une centrale nucléaire dans une zone sismique active.

*M. Voisin (France)* a attiré l'attention sur la délicate question des ressources en eau ainsi que celle de la pollution de l'air. Il a encouragé les États membres à créer des rapprochements, des coopérations nouvelles avec les organisations internationales afin certes, d'atténuer les conséquences des catastrophes naturelles, mais surtout d'en prévenir les risques.

*Mme Dobrinsky (Allemagne)* souhaite mettre l'accent sur le gaspillage alimentaire, une thématique qui n'est guère abordée. Un parlementaire irlandais réagit en relayant une initiative prise dans son pays pour lutter contre le gaspillage <http://foodcloud.net/>.

*Mme Sanjaasuren (Mongolie)* souhaite également, en guise de conclusion, évoquer le congrès qui s'est tenu à Anvers en septembre dernier sur la gestion des déchets (International Solid Waste Association, ISWA 2015).

#### **4. Session 3: la dimension humaine (17 septembre 2015):**

*M. Alain Neri (France)* ouvre la séance.

*M. Luvsanvandan*, membre de la délégation mongole auprès de l'AP OSCE, indique que la Mongolie peut être fière des 25 années de démocratie malgré la présence de structures qui y sont opposées. Certains groupements contrecarrent l'évolution positive. Pour autant, le gouvernement démocratique ne peut s'empêcher de mener la vie dure à ceux qui ne plaisent pas au régime.

Vaak wordt de strijd tegen de corruptie gebruikt als voorwendsel om geweld te gebruiken. Maar de grootste zorg is de kloof tussen rijk en arm. Ook pleit hij ervoor om de economische hervormingen door te voeren.

Volgens *Human Rights Watch* is Mongolië nog steeds een zorgenkind inzake de bescherming van de mensenrechten. Er wordt nog gemarteld en de vrijheid van meningsuiting wordt nog vaak beknot.

*Mevrouw Trankmann (UNDP)* wil het hebben over het nieuwe plan van duurzame ontwikkeling op wereldniveau. De doelstellingen van de duurzame ontwikkeling zijn zeer ambitieus en nodig om de toekomst van onze planeet veilig te stellen. Aan de parlementsleden wil mevrouw Trankmann meedelen dat de parlementen een zeer wezenlijke rol kunnen spelen om de regeringen op een verantwoordelijke manier kritisch vragen te stellen, om de gelijkheid man-vrouw te promoten, om plaats te maken voor de burgermaatschappij en het middenveld, om een open maatschappij tot stand te brengen, en conflicten te voorkomen. De UNDP ondersteunt de parlementen in hun rol als wetgever en in hun controlerende functie. We zijn de eerste generatie die een einde kan stellen aan de armoede en de laatste om de planeet te redden, aldus mevrouw Trankmann.

### Gedachtewisseling

*De heer Mahoux (Senaat, PS)* feliciteert de vorige sprekers om de kwaliteit van hun betoog. Aangezien het om de mensenrechten gaat, kan hij het zich als parlements lid niet veroorloven voorbij te gaan aan het vluchtelingenvraagstuk. Het eerste mensenrecht voor de bewoners van deze planeet is te kunnen leven, de kinderen in hun gezin te kunnen opvoeden, hun scholing te geven, hun gezondheidszorg te bieden en hun bestaan als dusdanig te beschermen. Men stelt echter vast dat zulks voor een overgrote meerderheid van de mensen op onze planeet niet het geval is, als gevolg van vele conflicten.

Hij benadrukt en erkent de positieve houding van de Europese Commissie, maar wenst tegelijkertijd aan te klagen dat bij de Europese Unie zelf sommige staten weigeren hun opvangverplichting na te komen, en verhinderen dat oplossingen voor de humanitaire problemen worden gevonden. Men moet in alle assemblees een maximaal draagvlak tot stand brengen voor de opvang van de vluchtelingen, zowel bij de EU-lidstaten als buiten de Europese grenzen. De buurlanden van de conflictstaten leveren al buitengewoon prestaties qua opvang van vluchtelingen op hun grondgebied, maar doen ook een beroep op onze hulp. De spreker wijst

Souvent la lutte contre la corruption sert de prétexte pour recourir à la violence. Mais le principal souci est le fossé entre les riches et les pauvres. L'orateur insiste également pour que l'on entreprenne des réformes économiques.

Pour *Human Rights Watch*, la situation en Mongolie reste préoccupante en ce qui concerne la protection des droits de l'homme. La torture y est encore pratiquée et la liberté d'expression est encore souvent muselée.

*Mme Trankmann (PNUD)* souhaite évoquer le nouveau plan en matière de développement durable au niveau mondial. Les objectifs du développement durable sont très ambitieux et nécessaires pour préserver l'avenir de notre planète. Mme Trankmann tient à dire aux parlementaires qu'ils peuvent jouer un rôle essentiel pour poser des questions critiques aux gouvernements, promouvoir l'égalité hommes-femmes, ménager un espace à la société civile, mettre sur pied une société ouverte et prévenir les conflits. Le Programme des Nations unies pour le développement soutient les parlements en tant que législateur et organe de contrôle. Nous sommes la première génération capable de mettre un terme à la pauvreté et la dernière à pouvoir sauver la planète, explique Mme Trankmann.

### Échange de vues

*M. Mahoux (Sénat, PS)* souhaite féliciter les intervenants précédents pour la qualité de leurs interventions. Puisqu'il s'agit de droits de l'homme, il ne peut en tant que parlementaire ne pas parler de la question des réfugiés. Le premier des droits de l'homme pour les habitants de la planète est de pouvoir vivre, de pouvoir élever ses enfants dans sa famille, de leur donner une éducation, de leur accorder les soins de santé, et de protéger leur existence même. Or, on constate que pour une immense majorité de personnes vivant sur notre planète, tel n'est pas le cas, en raison de nombreux conflits.

Il souligne et reconnaît l'attitude positive de la Commission européenne et en même temps souhaite dénoncer qu'à l'intérieur même de l'Union européenne, certains états refusent d'assumer leur obligation d'accueil et empêchent de trouver des solutions aux problèmes humains. Dans l'ensemble des assemblees, il convient de susciter une adhésion maximale à l'accueil des réfugiés, que ce soit auprès des membres de l'Union européenne, mais également au-delà de nos frontières européennes. Les pays limitrophes au conflit remplissent déjà un travail extraordinaire d'accueil des réfugiés sur leur territoire et font appel à notre aide. M.

in dat verband op de verklaring van mevrouw Nahima Lanjri, die een oproep heeft gedaan om oplossingen te vinden voor de situatie van de vluchtelingen daar waar ze zich nu bevinden.

Men moet de democratie ook beoordelen op haar daden. Overal waar geen gelijkheid tussen mannen en vrouwen heerst, noch godsdienstvrijheid of respect voor religies, heeft de democratie nog een lange weg te gaan. Godsdienstvrijheid is een zaak van zowel de gelovigen als de niet-gelovigen.

De spreker is tevens ingenomen met de aanwezigheid van de Russische delegatie tijdens de herfstsessie. Tegenspraak en meningsverschillen moeten zich kunnen uiten.

Wat tot slot het conflict betreft dat aan de basis van de toestroom van vluchtelingen ligt, is de rol van de internationale gemeenschap en van de VN fundamenteel. Men zal ook de oorzaken van die vluchtelingstroom moeten aanpakken.

*Voorzitter Alain Neri* dankt de heer Mahoux omdat hij de duidelijkere en relevantere term “vluchteling” heeft gebruikt in plaats van de term “migrant”.

*De heer Peter De Roover (Kamer, N-VA)* wenst in zijn tussenkomst de aandacht te vestigen op de situatie van de hardst getroffen vluchtelingen, diegenen die zich in kampen op de grens met of in Syrië en Irak bevinden. Negen op tien vluchtelingen verblijven daar, dit is dus de overgrote meerderheid. Deze vluchtelingen leven vandaag in erbarmelijke omstandigheden met een groot gebrek aan middelen en vooral een tekort aan voedsel. Spreker beklemtoont dat de lidstaten van de OVSE hier een enorm verschil kunnen maken met relatief bescheiden inspanningen van onze landen. Hij wenst te benadrukken dat de asielcrisis niet misbruikt mag worden als een voorwendsel, een argument, om deze meest kwetsbare slachtoffers, die op de vlucht zijn voor oorlog, geweld en religieuze intolerantie in de kampen in de regio, te vergeten. De voordelen voor iedereen, indien we de vluchtelingen in de regio niet vergeten, zijn overduidelijk. In deze context vindt de heer De Roover het bijzonder jammer dat deze categorie vluchtelingen niet wordt vermeld in de gezamenlijke verklaring van de drie politieke groepen van de parlementaire assemblee van de OVSE<sup>2</sup>. We maken een fout als we ons alleen focussen op de vluchtelingen die Europa weten te bereiken. Als wij, als volksvertegenwoordigers, allemaal een inspanning zouden doen om onze regeringen aan te zetten tot meer initiatief dan vandaag wordt getoond

<sup>2</sup> De (Engelse) tekst gaat als bijlage bij dit verslag.

Mahoux souligne à cet égard la déclaration de Mme Nahima Lanjri qui a lancé un appel afin de trouver des solutions à la situation des réfugiés aux endroits où ils se trouvent actuellement.

Il faut aussi mesurer la démocratie à ses actes. Dans tous les endroits où l'égalité entre les hommes et les femmes n'existe pas, où la liberté religieuse et le respect des religions n'existent pas, la démocratie a encore du chemin à faire. La liberté religieuse est un sujet qui concerne celles et ceux qui croient mais aussi celles et ceux qui ne croient pas.

Il s'est par ailleurs réjoui de la présence de la délégation russe pendant la session d'automne. Les contradictions, les différences d'opinion doivent pouvoir s'exprimer.

Enfin, en ce qui concerne le conflit qui génère l'afflux des réfugiés, le rôle de la communauté internationale, et le rôle des Nations Unies est fondamental. C'est aussi sur les causes de l'existence de ces réfugiés qu'il faudra agir.

Le président Alain Néri remercie M. Mahoux d'avoir utilisé le terme plus pédagogique et plus à propos de réfugié au lieu du terme migrant.

*M. Peter De Roover (Chambre, N-VA)* souhaite attirer l'attention, dans son intervention, sur la situation des réfugiés les plus durement touchés, ceux qui se trouvent dans des camps en Syrie et en Irak ou le long de la frontière avec ces pays. Neuf réfugiés sur dix y séjournent, soit l'immense majorité. Ces réfugiés vivent aujourd'hui dans des conditions déplorables et dans un grand dénuement, la nourriture leur faisant particulièrement défaut. L'intervenant insiste sur le fait que les États membres de l'OSCE peuvent faire une énorme différence à cet égard moyennant des efforts relativement modestes de la part de nos pays. Il souhaite souligner que la crise de l'asile ne peut pas servir de prétexte, d'argument pour oublier ces plus vulnérables victimes, qui fuient la guerre, la violence et l'intolérance religieuse, dans les camps de la région. Les avantages que représente pour tout le monde le fait de ne pas oublier les réfugiés dans la région tombent sous le sens. Dans ce contexte, M. De Roover estime qu'il est particulièrement regrettable que cette catégorie de réfugiés ne soit pas mentionnée dans la déclaration commune des trois groupes politiques des l'assemblée parlementaire de l'OSCE<sup>2</sup>. Nous commettrions une erreur en nous focalisant uniquement sur les réfugiés qui parviennent à atteindre l'Europe. Si nous faisons tous, en qualité de députés, un effort afin d'inciter nos gouvernements à prendre plus d'initiatives que ce n'est le cas aujourd'hui

<sup>2</sup> Le texte (anglais) est annexé au présent rapport.

(zoals de federale regering in België onlangs deed), dan zou deze conferentie een enorm succes zijn en werkelijk de omstandigheden van duizenden vluchtelingen in de regio kunnen verbeteren die vandaag het risico lopen om vergeten te worden.

Andere delegaties nemen leden het woord om de tragische situatie van de vluchtelingen aan te kaarten, oproepen te lanceren voor solidariteit en hun waardering te uiten voor de steun die Duitsland verleent aan de vluchtelingen.

*M. Bacquet (France)* a appelé à l'anticipation, à ce que chacun assume ses responsabilités et ne suive pas des solutions simplistes en matière d'accueil et de gestion des réfugiés. Il a exhorté les dirigeants et les peuples à ne pas sombrer dans le populisme et le nationalisme et a indiqué qu'une révision des accords de Schengen semblait souhaitable. *M. Teissier (France)*, quant à lui, a souhaité aborder plus précisément le sort des réfugiés religieux, en particulier des Chrétiens d'Orient persécutés notamment en Syrie et en Irak en raison de leur religion.

In Oost-Europese delegaties werd er ook gevraagd naar de vrijlating van Oekraïens parlamentslid Nadja Sevchenko die door de Russische rebellen in de Donbass is gevangen genomen.

*Mevrouw Dobesova (Tsjechische Republiek)* heeft waardering voor Turkije die de immense last draagt van het onthaal van vluchtelingen. Zij begrijpt de landen die getroffen zijn door de vluchtelingengolf maar de bedoeling is de vluchtelingen in hun eigen land te helpen. Turkije is geen oorlogsgebied en daarom moeten de vluchtelingen als economische en niet als politieke migranten beschouwd worden.

Een delegatielid uit Hongarije wijst erop dat men de grenscontroles opnieuw heeft ingevoerd om veiligheidsredenen. Men moet het land op een legale wijze binnentreden, en geen enkele echte vluchteling wordt verhinderd dit te doen, maar dan moet men bereid zijn vingerafdrukken vrij te geven en zich te registreren. Ook is het van belang de buitengrenzen van de Unie te beveiligen.

(à l'image de ce qu'a fait récemment le gouvernement fédéral en Belgique), cette conférence serait un succès retentissant et elle pourrait réellement améliorer les conditions de vie dans la région de milliers de réfugiés, qui risquent aujourd'hui de sombrer dans l'oubli.

D'autres délégations prennent la parole pour évoquer la situation tragique des réfugiés, lancer des appels en faveur de la solidarité et souligner combien elles apprécient l'aide que l'Allemagne accorde aux réfugiés.

*M. Bacquet (France)* a appelé à l'anticipation, à ce que chacun assume ses responsabilités et ne suive pas des solutions simplistes en matière d'accueil et de gestion des réfugiés. Il a exhorté les dirigeants et les peuples à ne pas sombrer dans le populisme et le nationalisme et a indiqué qu'une révision des accords de Schengen semblait souhaitable. *M. Teissier (France)*, quant à lui, a souhaité aborder plus précisément le sort des réfugiés religieux, en particulier des Chrétiens d'Orient persécutés notamment en Syrie et en Irak en raison de leur religion.

Des membres de délégations d'Europe de l'Est ont également demandé la libération de la parlementaire ukrainienne Nadia Chevtchenko, qui a été faite prisonnière par des rebelles russes dans le Donbass.

*Mme Dobesova (République tchèque)* salue les efforts de la Turquie, qui supporte l'immense charge de l'accueil des réfugiés. Elle comprend les pays qui sont touchés par l'afflux de réfugiés mais l'objectif est d'aider les réfugiés dans leur propre pays. La Turquie n'est pas une zone de guerre, les réfugiés doivent dès lors être considérés comme des migrants économiques et pas comme des migrants politiques.

Un membre de la délégation hongroise souligne que l'on a réinstauré dans son pays des contrôles aux frontières pour des raisons de sécurité. Il faut pénétrer dans ce pays d'une façon légale et aucun véritable réfugié n'est empêché de le faire, mais il doit être disposé à donner ses empreintes digitales et à se faire enregistrer. Il est également important de sécuriser les frontières extérieures de l'Union.



**B. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE (17 september 2015)**

De Permanente Commissie van de PA OVSE, samengesteld uit de Voorzitter, de Bureauleden en de voorzitters van de nationale delegaties, is op 17 september 2015 bijeengekomen.

*Mevrouw Nahima Lanjri* (Kamer, CD&V) neemt aan de vergadering deel als Hoofd van de Belgische delegatie.

In zijn inleidende uiteenzetting herinnert de Voorzitter van de PA OVSE, *Ilkka Kanerva* (Finland), aan het incident tijdens de voorbije zomertzitting in Helsinki waarbij de Finse regering had besloten om geen visa toe te kennen aan zes leden van de Russische delegatie. Onder hen bevond zich de heer S. Naryshkin, Voorzitter van de Douma en delegatievoorzitter. Met deze beslissing paste de Finse regering het sanctieregime toe, in de vorm van reisbeperkingen, dat de Europese Unie oplegt ten aanzien van de Russische Federatie. Tijdens de zitting hadden meerdere delegatievoorzitters geopperd dat het sanctieregime geen betrekking zou mogen hebben op parlementsleden. Voorzitter van de PA OVSE, *Ilkka Kanerva*, heeft hierna een brief gericht aan de EU met het verzoek om de regels met betrekking tot het sanctieregime te veranderen zodat dit de werking van de PA OVSE niet in het gedrang zou brengen. De Voorzitter voegt eraan toe dat men de autonomie van de parlementaire assemblee moet erkennen.

De heer *Alain Neri* (Franse Senaat) deelt mee dat enkele Franse parlementsleden die afgelopen juli aan de Krim een werkbezoek hebben gebracht nu het recht wordt ontzegd om nog het grondgebied van Oekraïne te betreden. De heer Neri pleit ervoor dat de parlementsleden van de PA OVSE zich in alle vrijheid moeten kunnen verplaatsen, waar ook in de OVSE-ruimte. Spreker maakt een parallel met de weigering door de autoriteiten van Azerbeïdzjan om een visum toe te kennen aan een collega van de *Assemblée Nationale* die Nagorno Karabach had bezocht, een gebied dat deel uitmaakt van Azerbeïdzjan, maar sinds de jaren negentig onder controle staat van Armenië. De heer Neri vindt deze incidenten onaanvaardbaar. Om zijn taak nauwgezet te kunnen uitoefenen, dient een parlements lid zich vrij te kunnen verplaatsen. Dit beginsel kan niet aan beperkingen worden onderworpen.

De delegatievoorzitter van Oekraïne repliceert hierop dat de betrokken Franse parlementsleden vanuit de Russische Federatie zich hebben begeven naar de Krim, dat behoort tot het grondgebied van Oekraïne. De parlementsleden toonden hierdoor geen respect

**B. Réunion de la commission permanente de l'AP OSCE (17 septembre 2015)**

La Commission permanente de l'AP OSCE, composée du président, des membres du Bureau et des présidents des délégations nationales, s'est réunie le 17 septembre 2015.

*Mme Nahima Lanjri* (Chambre, CD&V) a pris part à la réunion en sa qualité de chef de la délégation belge.

Dans son exposé introductif, le président de l'AP OSCE, *M. Ilkka Kanerva* (Finlande), rappelle l'incident survenu lors de la précédente session d'été à Helsinki, lorsque le gouvernement finlandais avait décidé de ne pas accorder de visa à six membres de la délégation russe. Parmi eux, il y avait M. S. Naryshkin, président de la Douma et de la délégation. En prenant cette décision, le gouvernement finlandais se conformait au régime de sanctions concernant les restrictions de voyage imposées par l'Union européenne à la Fédération de Russie. Durant la session, plusieurs présidents de délégation avaient estimé que le régime de sanctions ne devait pas s'appliquer aux parlementaires. Le président de l'AP OSCE, *M. Ilkka Kanerva* (Finlande), a par la suite adressé un courrier à l'Union européenne lui demandant de modifier les règles relatives au régime de sanctions, de telle sorte que qu'il ne mette pas en danger le fonctionnement de l'AP OSCE. Le président ajoute que l'on doit reconnaître l'autonomie de l'assemblée parlementaire.

*M. Alain Neri* (Sénat français) signale que quelques parlementaires français, qui avaient effectué une visite de travail en Crimée en juillet dernier, se sont maintenant vus privés du droit de rentrer sur le territoire ukrainien. *M. Neri* estime que les parlementaires de l'AP OSCE doivent pouvoir se déplacer en toute liberté, dans l'ensemble de l'espace OSCE. L'intervenant établit un parallèle avec le refus des autorités d'Azerbaïdjan d'octroyer un visa à un collègue de l'Assemblée nationale qui s'était rendu au Haut-Karabakh, une région qui fait partie de l'Azerbaïdjan, mais qui est sous contrôle arménien depuis les années nonante. *M. Neri* estime que ces incidents sont inacceptables. Pour pouvoir exercer sa mission correctement, un parlementaire doit pouvoir se déplacer librement. Ce principe ne peut faire l'objet de restrictions.

Le président de la délégation ukrainienne réplique que les parlementaires français concernés se sont rendus en Crimée, qui fait partie du territoire ukrainien, depuis la Fédération de Russie. Les parlementaires n'ont ainsi fait preuve d'aucun respect pour le principe

voor het beginsel van de territoriale integriteit, één van de basisbeginselen van de OVSE.

Tijdens de gedachtewisseling die hierop volgt, wordt het belang van de parlementaire dialoog herhaald en wordt opgemerkt dat reisbeperkingen die uitgaan van de regeringszijde niet mogen worden toegepast op parlementsleden. Een spreker merkt op dat ingeval van een bezoek aan een conflictregio de toegang tot het grondgebied best vooraf wordt meegedeeld aan de betrokken instanties.

*De Voorzitter van de PA OVSE, Illka Kanerva, deelt mee dat in het licht van de vluchtelingencrisis in de Europese Unie de stem van de PA OVSE ook moet worden gehoord. In de marge van de Bureauvergadering van de PA OVSE tijdens de ministerraad van december 2015 te Belgrado, zou een debat over de vluchtelingencrisis plaatsvinden met het oog op een verklaring van de PA OVSE, die tijdens de winterzitting van 2016 aan bod kan komen.*

De voorzitter van de PA OVSE kondigt eveneens aan dat er geen enkele delegatie van de PA OVSE aan de waarneming van de wetgevende verkiezingen op 1 november in Azerbeïdjan zal deelnemen, overeenkomstig de beslissing die eerder door de OVSE/ODIHR werd genomen om geen verkiezingswaarneming te organiseren. De regering van Azerbeïdjan had beperkingen uitgevaardigd ten aanzien van ODIHR, die instaat voor de lange termijn verkiezingswaarnemingen, zodat de organisatie zich verplicht zag de waarnemingsopdracht in te trekken. Meerdere delegaties wijzen op de schending van mensenrechten en de inbreuken op de persvrijheid in Azerbeïdjan. Dit mag de PA OVSE er niet toe beletten de parlementaire dialoog met het land verder te zetten.

Vervolgens bespreekt de Permanente Commissie enkele interne aangelegenheden, zoals de rekeningen en begroting van de parlementaire assemblee.

*Mevrouw Doris Barnett, financieel verantwoordelijke van de PA-OVSE, merkt op dat traditiegetrouw de PA OVSE binnen de perken van de goedgekeurde begroting blijft. Voor 2015-2016 is beslist om het budget lichtjes te verhogen in vergelijking met het voorgaande begrotingsjaar, nl. 3,102 miljoen euro in plaats van 3,03 miljoen euro (voor België komt de jaarlijkse bijdrage neer op 100.505 euro). Op de parlementaire assemblee wordt veelvuldig beroep gedaan voor verkiezingswaarnemingen, parlementaire diplomatie en conferenties, die jaar na jaar in omvang toenemen.*

de l'intégrité territoriale, un des principes de base de l'OSCE.

Au cours de l'échange de vues qui s'ensuit, l'importance du dialogue parlementaire est à nouveau soulignée, et il est observé que les restrictions gouvernementales en matière de voyages ne peuvent être appliquées à des parlementaires. Un intervenant fait remarquer qu'en cas de visite dans une région en conflit, il est préférable d'informer préalablement les instances concernées que l'on souhaite accéder au territoire.

*Le président de l'AP OSCE, M. Illka Kanerva, affirme qu'à la lumière de la crise des réfugiés au sein de l'Union européenne, la voix de l'AP OSCE doit également être entendue. En marge de la réunion du Bureau de l'AP OSCE qui aura lieu lors du conseil des ministres de décembre 2015 à Belgrade, un débat relatif à la crise des réfugiés aurait lieu en vue d'une déclaration de l'AP OSCE, qui pourra être discutée au cours de la session d'hiver de 2016.*

Le président de l'AP OSCE annonce en outre qu'aucune délégation de l'AP OSCE n'assistera en tant qu'observateur aux élections législatives du 1<sup>er</sup> novembre en Azerbaïdjan, conformément à la décision prise précédemment par l'OSCE/BIDDH de ne pas organiser l'observation de ces élections. Le gouvernement de l'Azerbaïdjan avait en effet imposé des restrictions au travail du BIDDH, l'organisme chargé des observations d'élections sur le long terme, si bien que l'organisation s'était vue contrainte d'annuler la mission d'observation. Plusieurs délégations épinglent des violations des droits de l'homme ainsi que des atteintes à la liberté de la presse en Azerbaïdjan. Cela ne peut toutefois empêcher l'AP OSCE de poursuivre le dialogue parlementaire avec ce pays.

La Commission permanente évoque ensuite quelques questions d'ordre interne, comme les comptes et le budget de l'assemblée parlementaire.

*Mme Doris Barnett, trésorière de l'AP OSCE, fait observer que, fidèle à elle-même, l'AP OSCE reste dans les limites du budget approuvé. Pour l'exercice 2015-2016, il a été décidé d'accroître légèrement le budget par rapport à l'exercice précédent, en le portant à 3,102 millions d'euros au lieu de 3,03 millions d'euros (pour la Belgique, la contribution annuelle revient à 100 505 euros). L'assemblée parlementaire est fréquemment sollicitée pour effectuer des missions d'observation d'élections et de diplomatie parlementaire, ainsi que pour l'organisation de conférences, dont l'ampleur augmente d'année en année.*

*De heer Spencer Oliver, uittredend secretaris-generaal van de PA OVSE, getuigt hoe hij in 24 jaar, de parlementaire assemblee heeft zien evolueren tot een organisatie die duidelijk op de kaart staat met een kostenefficiënt beheer, een klein maar slagvaardig secretariaat, een vaste vertegenwoordiging bij de OVSE-structuren in Wenen en een duidelijk communicatiebeleid.*

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Peter De ROOVER (K)  
Philippe MAHOUX (S)

Nahima LANJRI

*M. Spencer Oliver, secrétaire général sortant de l'AP OSCE, raconte comment il a vu l'assemblée parlementaire évoluer pendant 24 ans pour devenir une organisation reconnue, dotée d'une saine gestion financière, d'un secrétariat réduit mais efficace, d'une représentation permanente auprès des structures de l'OSCE à Vienne et d'une politique de communication claire.*

*Les rapporteurs,*

*La présidente,*

Peter De ROOVER (K)  
Philippe MAHOUX (S)

Nahima LANJRI

De referaten van deze bijeenkomst kunnen worden opgevraagd bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSEdelegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSEdelegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcld@senate.be, tel. 02 501 74 24.

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'AP OSCE – M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l'AP OSCE – M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcld@senate.be, tél. 02 501 74 24.

**BIJLAGE**

**Gezamenlijke verklaring van de politieke fracties  
van de parlementaire assemblee van de OVSE  
over de vluchtelingencrisis**

**ANNEXE**

**Déclaration commune des groupes politiques de  
l'AP OSCE sur la crise des réfugiés**





**JOINT STATEMENT OF THE POLITICAL GROUPS ON THE REFUGEES CRISIS IN THE OSCE-PA**

**ULAAABAATAR (MONGOLIA) 17TH SEPTEMBER 2015**

Expresses its concern and regrets the tragic loss of lives of persons seeking refuge in several OSCE area countries.

Calls on Member States to do all they possibly can to offer safety and humanitarian assistance to avoid future deaths of persons who are fleeing their homelands in conflict areas.

Welcomes the social reactions of solidarity in receiving countries, a mobilization which has influenced the initial response of their governments and has reinforced the common civilization values shared in the OSCE area.

Reiterates its commitment with the international obligations stemming from the treaties dealing with the reception of refugees from crisis areas and in need of protection to rebuild their lives in peaceful and safe areas.

Expresses its satisfaction concerning the willingness of European Union institutions, being this the main area affected by the arrival of asylum seekers, to implement all type of initiatives to receive and settle the huge number of persons in need of international protection. The OSCE PA particularly notes the activity of the Commission and the Parliament and calls on the governments of EU Member States to implement to the best of their ability their recent proposals. The implementation of a common mechanism for the resettlement in cases of crisis, the establishment of a swift procedure for the declaration of refugee status, the provision of technical assistance by the relevant European Agencies to the most affected Member States at hotspots, the setting up of a list of "safe countries of origin" (without detriment to the analysis of specific cases), are examples of this active willingness of EU countries to deal with the current crisis.

Urges its Member States to financially contribute to the best of their ability to this refugees reception effort and give their support in international fora to the said countries, and to the global legal or financial mechanisms which could be discussed and implemented.

Reminds that a full respect of Human Rights and international agreements should be the basis to find the proper solution to the largest migration flow since WWII.

Regrets that the current crisis may be used as an excuse for the expression of xenophobic feelings and the publicity of extremist parties which could lead to violent or degrading acts towards asylum seekers.

Particularly urges to make an international solidarity effort against human trafficking networks and against the criminal organizations who are making a profit with the pressing needs of persons fleeing conflict areas. Police and legal prosecution of such activities must be complemented by the support to the work conducted in this regard by humanitarian organisations made up of volunteers.

The setting up of legal and safe corridors and humanitarian visas, settlement and safe return programs, family reunification, the financing by private donors and facilities for students are all mechanisms to be used and advocated for in all international fora.

Expresses its concerns on people who belong to da'esh and other terrorist organizations trying to use these routes to enter third countries which can be a danger for the future stability, security and radicalization in the countries accepting refugees.

Supports the idea of an International Conference on the current refugee crisis, in the context of a coordinated effort by all the international community and its organizations, to which the OSCE can contribute with its long experience in crisis management as a tool to avoid a crisis such as the current one.

EPP and likeminded Group, Socialist Group and Liberal Group.